

ДОГОВОР

о научно-техническом и учебно-методическом сотрудничестве между Московской сельскохозяйственной академией имени К.А.Тимирязева и Ханойским Государственным институтом

В соответствии с межправительственным планом обмена по научному и культурному сотрудничеству между СССР и СРВ, а также руководствуясь стремлением укрепить дружбу и сотрудничество между обеими странами и развивать сотрудничество между двумя вузами в области науки и образования Московская сельскохозяйственная академия имени К.А.Тимирязева и Ханойский Государственный сельскохозяйственный институт договорились о следующем:

I

Стороны будут осуществлять проведение совместных научно-исследовательских работ по актуальным и представляющим взаимный интерес проблемам в области сельского хозяйства, а также по вопросам организации, проведения и совершенствования учебного процесса.

II

Стороны будут производить обмен специалистами, аспирантами и стажерами для проведения научных исследований, чтение лекций, участия в конференциях и симпозиумах и обмена опытом научно-педагогической работы. С этой целью вузы-партнеры заблаговременно направляют соответствующие заявки в министерства своих стран.

III

Стороны будут обмениваться информацией о проводимых в учебных заведениях наиболее значительных и представляющих взаимный интерес научных конференциях, симпозиумах, совещаниях, а также мероприятиях, связанных с празднованием юбилейных лет и памятных событий.

IV

Стороны будут производить обмен учебниками, учебными пособиями, журналами и другими печатными изданиями между библиотеками обоих вузов.

На основе настоящего договора договаривавшиеся стороны составляют рабочую программу по сотрудничеству, рассчитанную на 5 лет и содержащую перечень конкретных мероприятий, намеченных к выполнению в течение срока действия рабочей программы. Подписание рабочей программы осуществляется во время визита делегации в вуз-партнер.

УІ

Финансовые взаимоотношения сторон осуществляются на безвалютной основе в соответствии с положениями, утвержденными правительствами обеих стран.

УІІ

Настоящий договор является бессрочным, подписывается ректорами договаривавшихся вузов и вступает в силу после утверждения министерствами обеих стран.

Если одна из сторон решит расторгнуть данный договор, она информирует об этом партнера в письменном виде не менее, чем за 6 месяцев.

Настоящий договор составлен в Москве в 2 экземплярах на русском и вьетнамском языках, оба текста должны быть аутентичны и иметь одинаковую силу.

От имени
Московской сельскохозяйственной
академии имени К.А.Тимирязева

Ветеринар

8.12.1988

От имени
Ханойского Государственного
сельскохозяйственного
института



[Handwritten signature]

Trần Thị Mỹ Hương